



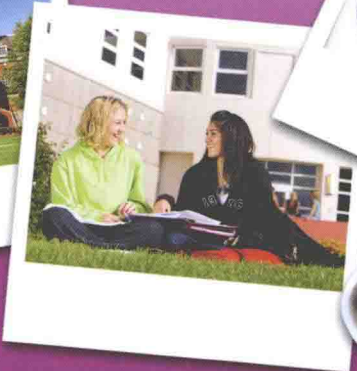
美国生活英语

海外生存英语系列

American Daily Life English

Shinhan Kim 编著

学会地道英语，满足每天生活交流所需



新东方
NEW ORIENTAL

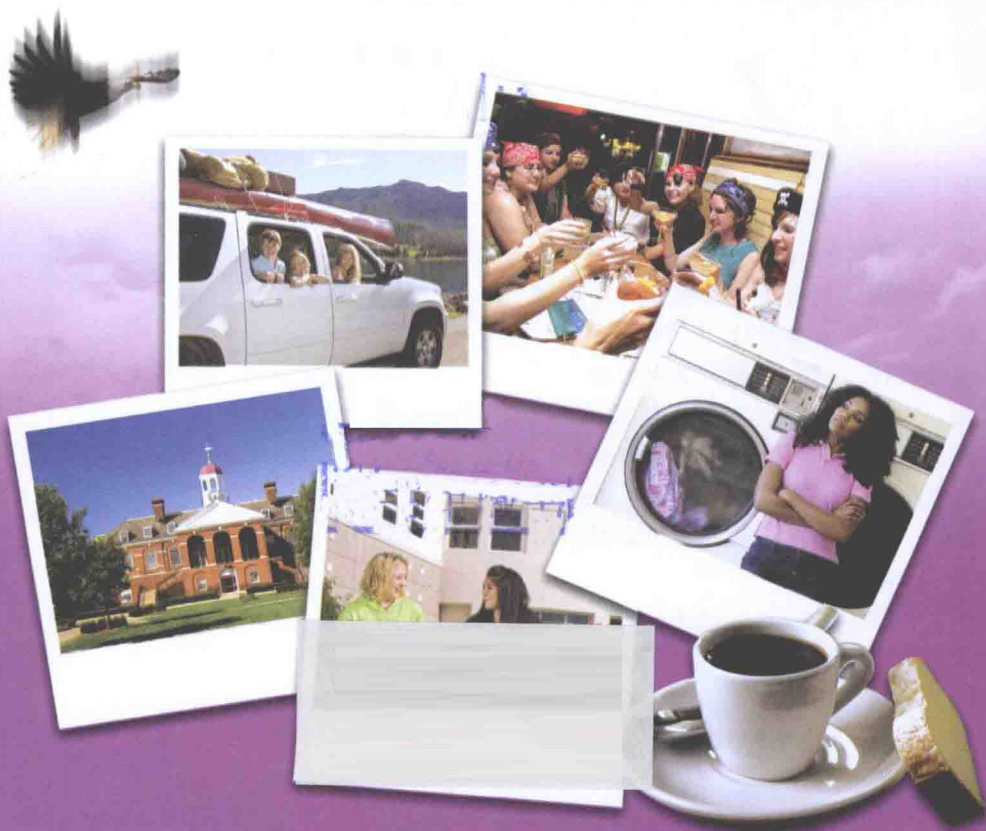


美国生活英语

海外生存英语系列

American Daily Life English

Shinhan Kim 编著



西安交通大学出版社
XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

美国生活英语 / (韩)金申韩编著. —

西安: 西安交通大学出版社, 2010. 12

书名原文: Experience! 25 Hours of American Daily Life English

ISBN 978-7-5605-3791-7

I. ①体… II. ①金… III. ①英语—口语—美国

IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 233811 号

陕版出图字: 25—2009—044 号

Experience! 25 Hours of American Daily Life English

Copyright ©2005, Shinhan Kim

Chinese language translation rights ©(2011)

by Xi'an Jiaotong University Press

Chinese language translation rights arranged with Darakwon Press

- 书 名 美国生活英语
编 著 Shinhan Kim
责任编辑 黄科丰 孙春红 何珊珊
封面设计 大愚设计 + 贾臻臻
出版发行 西安交通大学出版社
地 址 西安市兴庆南路 10 号(邮编: 710049)
电 话 (010)62605588 62605019(发行部) (029)82668315(总编室)
读者信箱 bj62605588@163.com
印 刷 小森印刷(北京)有限公司
字 数 291 千
开 本 710mm×1000mm 1/16
印 张 15.75
版 次 2011 年 3 月第 1 版 2011 年 3 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5605-3791-7/H·1189
定 价 35.00 元

版权所有 侵权必究

如有缺页、倒页、脱页等印装质量问题, 请拨打服务热线: 010-62605166。

新东方
NEWORIENTAL 图书策划委员会

主任 俞敏洪

委员 (按姓氏笔画为序)

王文山 王 强

包凡一 仲晓红

沙云龙 陈向东

邱政政 汪海涛

周成刚 徐小平

谢 琴 窦中川

前言

畅游纯正美语世界 间接体验美国生活！

现如今，英语已经成了全世界的通用语，关于这一事实几乎不会有人提出异议。虽然这并不意味着每个人都要学习英语或者用英语与人交流，但是对于从事国际贸易的商人、公司的中高层管理人员、外企的白领员工、互联网从业人员或者想让学业更精进的学生来说，英语却是他们必不可少的实用交流工具。

既然这样，那么最有效率的英语学习方法是什么呢？答案就是：去英语国家生活几年。如果自己没办法做到这一点，那也可以选择英语听力口语方面的书籍，从而不断提高自己的英语水平。但是，市面上的英语书籍泛滥，要想在琳琅满目的书堆里找到一本适合自己的好书，就要抓住最关键的一点，即选择一本可以在实际英语语言环境中运用的、包含地道的英语表达方式和鲜活的生活气息的英语书。

本书收录的词汇、句型均为当今的美国人使用频率较高的日常用语，实用性、针对性极强。另外，本书以一名留学生到美国学习、生活的形式展开，所以读者可以借此体验到美国当地的生活，从而自然而然地掌握一口流利的美语。让我们追随本书主人公Eric的脚步，一起去体验抵达机场、租借公寓、使用食堂、银行与邮局等便利设施、申请课程、考驾照、买车等一系列的美国当地生活吧。通过Eric的这些经历，读者不仅可以学到相关的词汇与表达方式，还可以体验到原汁原味的美国文化以及那里的生活气息。

学习外语最主要的目的就是能与外国人自然沟通。在选择本书的读者中，可能有准备出国留学、工作或者移民的人，也可能有虽然没打算出国、但希望提高英语口语水平的人。那么笔者要说：你们都做出了正确的选择！因为这本书是以笔者自己在美国多年的生活经验为基础，汇总了美国人频繁使用的日常词汇和句型。笔者真心希望能够帮助读者提高英语口语表达能力，掌握更加实用的英语知识，同时增加对美国文化的了解。

Shinhan kim

Unit 在坐式餐厅
07 At a Sit-down Restaurant

刚到美国, Eric担心自己不能很好地适应美国的饮食习惯, 不过还好美国有各式各样的美食, 仅根据食物的种类和风格, 就有很多不同的餐厅可供选择。下面, 我们就跟着Eric去餐厅, 学一学如何正确地点餐, 并尝一尝当地的美食。



► a sit-down restaurant



- 西式晚餐
- 家庭晚餐 仅在周五、周六、周日供应
- 晚餐菜单 仅在周一、周二供应
- 午餐菜单

LARGE PARTIES REQUESTING INDIVIDUAL CHECKS WILL BE CHARGED A 20% SERVICE FEE
• OPEN HOUSE WEDNESDAY
• BANQUET & PRIVATE PARTY ACCOMMODATIONS
• SMOKING IN BAR ONLY

如果团体客人要求单独开收, 需交20%的服务费。
• 无部分时段经营
• 为宴会及私人派对提供场地
• 仅提供为吸烟区

一起来了解 精华 Vocabulary



► diner

美国各式各样的餐厅
sit-down restaurant 带座位的餐厅 可以让客人坐着享受美食的餐厅, 除快餐店和自助餐厅以外, 大部分餐厅都是 sit-down restaurant。
diner 餐车式简易餐厅 一种店面较小, 价格低廉的餐厅。顾客在柜台或店里用餐的情形与在火车餐车上的比较像, diner 在19世纪50年代非常受欢迎。

- austery 简便饮食店 fast-food restaurant 快餐店
- café 小餐馆 提供饮料或点心等各种简单食物的小型非正式餐厅。
- fine dining 正式餐厅 高档餐厅。
- steakhouse 牛排店 经营卖牛排的餐厅。

精华 Vocabulary

这部分整理了与本单元的话题相关的单词和短语。当然, 这部分并不是只是单纯地介绍单词和短语, 还会通过相关的信息和图片, 潜移默化地达到拓展词汇的目的。同时, 掌握了这部分内容以后, 读者可以快速地适应美国生活。

标题&导语

在学习正文之前, 首先会为大家简单介绍一下本单元的内容。本书各单元围绕着不同的主题展开, 介绍了主人公在美国的生活、学习经历以及美国的特色文化, 并配上了生动的图片。

Unit 07 在坐式餐厅

各式各样的食物让顾客自己挑选的餐厅, buffet的发音是 [bu'feɪ], 即用来盛放食物的一种器具。

精美食物的餐厅, 很多汉堡店、海鲜店、牛排店等都叫做 grill, 同时, 供应烧烤食物的酒吧叫做 bar and grill。

vegetarian (素食) 烧烤 直接吃牛肉, 猪肉, 鸡肉等放在火上烤的料理。



► buffet bar 自助餐吧 为顾客提供各种沙拉的餐厅。

看看菜单

- appetizer 开胃小菜 在正餐开始前吃的简单食物。
- entree 主菜 这个单词源于法语词 enter, 它有两个意思: 一是上正餐之前的简单食物, 二是这个词的本意, 即“进入”。
- soup 汤 很多餐厅都有 soup of the day (每日一汤)。
- side 沙拉 很多餐厅都会附带汤或沙拉。
- steak 牛排 main dish 意为“主菜”, 而 side dish 意为“配菜”, 指绿叶蔬菜, 土豆等小菜, side dish 也可以叫做 side order。
- course (3-course meal) 菜 (3道菜) 指用餐过程中, 将两种以上的食物分步骤上, “五道菜”则叫做 five-course meal。
- dessert 甜点 指用餐是在单道上送的甜食, 在正餐后, 也可以看到将甜品和甜品放在一起的 dessert tray (甜品托盘), 在吃完正餐后, 服务员会上甜品托盘供客人点头。



► dessert tray

外出用餐还要知道

- subsidy (家用) 补贴
- server (餐厅等的) 服务员
- check 结账
- gratuity 小费, 酬金 来自拉丁语, 原义是“礼物”。
- all-you-can-eat 让你吃到饱 意思是顾客可以不停地享用食物, 多见于自助餐餐厅, 一般在 sit-down restaurant 里会提供定时或由厨师 all-you-can-eat 食物的菜单, 这时, 只要客人提出要求, 服务员就会不断地端上食物。

► all-you-can-eat

brunch 早午餐 指在上午比较晚的时候把早餐和午餐合在一起吃, 很多人都会在用无吃 brunch。

● 间接体验Eric在美国的生活

首先，请跟随主人公Eric的脚步，一起体验从抵达美国机场、进入美国境内到适应美国生活的全过程。通过体验这一过程，你的脑海中也会自然地勾勒出Eric的留学生活，从而能够循序渐进地掌握书里的词汇以及句型。

● 充分利用MP3录音

基本掌握了书中的词汇以及表达方式之后，还要努力将它们转化成自己的知识。大家可以在头脑中勾勒一下Eric的生活和学习画面，这样有助于大家接受书中的表达方式。另外，请边听边跟着反复朗读，因为只有勤加练习，才能达到事半功倍的效果。

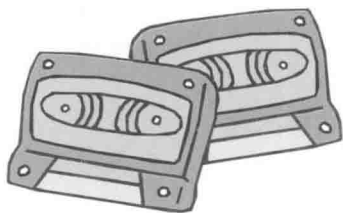
● 随身携带一本英语词典

在美国进修或留学时总会遇到各种情况，所以最好随身携带一本按主题分类的英语词典，这样就可以及时利用词典查阅相关内容了。如果你嫌词典太厚太重，那直接带上这本书就可以。另外，就算你去美国只是单纯的旅游，这本书也可以满足你的需求哦！

▶ MP3的运用

本书录制了各单元中的“精华 Expressions”、“Real Talks”、“实战 Practice”等内容。在听“精华 Expressions”这部分内容时，务必请大家大声地跟读（至少第一次听的时候要这样做），之后更要反复练习，直到能够熟练运用为止。

在“Real Talks”和“实战 Practice”中，大家可以听到生动有趣的对话。熟练掌握其中的表达方式之后，你可以与伙伴进行分角色练习。



CHAPTER 1 A New Life Begins 开始新的生活

Unit 01 Arriving at the Airport 到达机场	4
Unit 02 Getting Downtown 进入市区	10
Unit 03 Renting an Apartment 租赁公寓	16
Unit 04 Shopping for Furniture 选购家具	22
Unit 05 Buying Appliances 购买电器	28
Unit 06 Public Utilities 公用设施	34

CHAPTER 2 Enjoying Food & Shopping 美食与购物

Unit 07 At a Sit-down Restaurant 在坐式餐厅	42
Unit 08 Fast-food Restaurant & Ordering Food for Delivery 快餐店&订外卖	48
Unit 09 Cooking at Home 在家做饭	54
Unit 10 Convenience Store & Supermarket 便利商店&超级市场	60
Unit 11 Department Store & Shopping Mall 百货商店&购物中心	66

CHAPTER 3 Using Various Places 利用各种场所

Unit 12 Bank 银行	74
Unit 13 Post Office 邮局	80
Unit 14 Laundry/Dry Cleaner's 洗衣店/干洗店	86
Unit 15 Barbershop & Beauty Salon 理发店&美容店	92
Unit 16 Doctor's Office 医院	98
Unit 17 Pharmacy/Drug Store 药店	104

CHAPTER 4 School Life & Communications 校园生活与交流

Unit 18 School Registration 入学登记	112
Unit 19 School Life 校园生活	118
Unit 20 Finding a Part-time Job 找一份兼职	124
Unit 21 Making a Phone Call 打电话	130
Unit 22 Using the Computer 用电脑	136

CHAPTER 5 Automobile & Travel 汽车与旅行

Unit 23 Obtaining a Driver's License & Purchasing a Car 考取驾照&买车	144
Unit 24 Driving & Parking 开车&停车	150
Unit 25 Gas Station & Service Center 加油站&服务中心	156
Unit 26 In Emergencies 紧急事故	162
Unit 27 Preparation for Travel 准备旅行	168
Unit 28 Tourist Attractions 旅游景点	174

CHAPTER 6 Recreation & Holidays 娱乐与假期

Unit 29 Exercise & Diet 运动&饮食	182
Unit 30 Movie & Music 电影&音乐	188
Unit 31 TV Shows 电视节目	194
Unit 32 Newspapers & Magazines 报纸&杂志	200
Unit 33 Sporting Events 体育赛事	206
Unit 34 Bars & Clubs 酒吧&俱乐部	212
Unit 35 Social Parties 社交派对	218
Unit 36 Thanksgiving Day & Halloween 感恩节&万圣节前夕	224
Unit 37 Christmas 圣诞节	230

主人公简介



Eric,

一位朝气蓬勃、

天性乐观的中国年轻人。

为了提高自己的英语水平，

见识更加广阔的世界，结交更多的朋友，

他报考了美国某所大学并被顺利录取。

虽然英语实力平平，

但是他凭着坚定的信心

毅然走进了美国社会，开始了他在美国的生活

大家准备好了吗？

那么，让我们一起出发吧！

Fun with **Eric!**

1

开始新的生活

A New Life Begins

怀着激动忐忑的心情，我们的主人公Eric踏进了美国纽约机场。在顺利通过出入境管理处后，他步入了美国纽约市区。现在应该开始找房子了。在美国，只要有押金就可以租到公寓，押金数额相当于一个月房租。下一步就是交房租，有些房东会要求租赁人在入住时先预付第一个月和最后一个月的房租，有时还要求租赁人出示信用凭证。现在就让我们跟着Eric，通过翻看报纸上的广告来寻找称心如意的房子吧。

Unit 01 Arriving at the Airport 到达机场

Unit 02 Getting Downtown 进入市区

Unit 03 Renting an Apartment 租赁公寓

Unit 04 Shopping for Furniture 选购家具

Unit 05 Buying Appliances 购买电器

Unit 06 Public Utilities 公共设施





A New Life BeGins

Arriving at the Airport

终于到了美国机场，下了飞机后首先要去的地方就是入境审查台。在这里办理了入境手续后，要找到自己的行李，然后交到检查台。直到海关检查结束后，才能出机场。受“9·11事件”余波的影响，机场安检变得更加严格了。

Arriving Flights
到达航班

ARRIVING FLIGHTS

GATE 1A

Loading /
Unloading
Only

Loading/Unloading Only
只限装卸

Gate 1A
A1号登机口

↑ ✈ To Terminal

To Terminal
通往航站楼

Shuttle

Taxi

▲ 在机场的车站，汽车除了运载行李和乘客之外，一般禁止因为其他原因停车。当因其他事由停留时，司机就会被开罚单或者受到警察的警告。



▲ JFK International Airport



一起来了解 精华 Vocabulary

大方地通过入境审查

arrival form 来客申报表 填写机舱乘务人员发放的申报表，并且和护照一同交给入境审查台的工作人员。

passport 护照 去海外旅行时，由政府机关发放的官方证件。护照可以确认持有者的国籍，使其获得旅行许可。

visa 签证 签证有两种，一种是移民签证，发放给永久在美国工作、生活的人；另一种是非移民签证，发放给临时访问美国的人。

alien 外国人 alien 原意为“来自其他行星或外界的存在物”，这里则是“来自其他国家的人”或“外国人”的意思。

green card 美国护照（绿卡） 由于以前的美国护照是绿色的，所以美国护照就被称作绿卡（green card）。虽然现在已不再使用绿色，但是人们仍然按照原来的习惯，继续使用这种叫法。

All Entries of the	
Arrival Form (to be filled out by the Passenger at the United States)	
3/0927748 05	
Name (Last, First, Middle Initial)	
Date of Birth (Month/Day/Year)	
Country of Birth	
Type of Passport (Ordinary, Diplomatic, Official)	
Date of Issue (Month/Day/Year)	
Date of Expiry (Month/Day/Year)	
Place of Issue	
Type of Visa (Immigrant, Non-Immigrant)	
Date of Issue (Month/Day/Year)	
Date of Expiry (Month/Day/Year)	
Place of Issue	
Type of Entry (First, Subsequent)	
Date of Entry (Month/Day/Year)	
Place of Entry	
Signature of Passenger	
Signature of Official	
Date of Signature (Month/Day/Year)	
Place of Signature	
Remarks	
Official Use Only	
OFFICIAL USE ONLY	

► arrival form

安全领取行李



- Baggage Claim Area 行李领取处
Please have claim checks ready.
请出示行李领取牌。

baggage 行李 乘客携带的物品。主要用于美国，在英国用 luggage。

(baggage) claim check/ticket 行李领取牌 claim 指的是说明自己对某物享有所有权或管理权的官方证明。所以，在认领行李的地方要出示 claim check，以证明自己是行李的所有者。

suitcase 手提箱 一般指长方形的箱子，常被称作“行李箱”。

carryon 可以随身携带的物品 一般指可以带入机舱内的行李。

carousel [ˈkærə'sel] 回转式输送带 为了方便乘客找到自己交给飞机托运的行李而设置的回转式输送带。

lost baggage claim 行李遗失证明 当机场遗失了乘客的行李时，乘客可以到申诉处表示抗议并要求赔偿。如果日程比较紧张，必须确认机场的联系方式，并取得遗失证明。如果行李永久遗失，一定要彻底追究责任，在问题解决后再离开。

自信地通过海关

customs declaration form 海关申报表 入境时，用于申报被禁入境的物品或是需要上税的物品的表格。

declare 申报 declare 是 declaration (声明、申报) 的动词形式，表示“明确地、大声地告知”。过海关时要申报所有需要上税的物品。

duty 税金 特指针对进出口物品征收的税金。不课税则称为 duty-free (免税)。duty-free shop 是“免税店”。

currency 货币 指在特定的国家通用的纸币或硬币等货币体系。

准确识别机场标示牌

flight schedule 航班时刻表 航班到达和出发的时间表。

terminal 航站楼 terminal 的原义为“末端”，可引申为机场的航站楼或火车、公共汽车等的总站和终点站。

boarding 登机 指乘客登上飞机或船。

disembarkation 离开飞机，下飞机 指乘客从飞机上或船上下来。

airport lounge 机场休息室 lounge 指的是可以休息的公共场所。该词还可以作动词，意为“懒懒地躺着或坐着”。

► customs declaration form



Top Questions

您访问的目的是什么?

01 What is the purpose of your visit/stay?

您访问 / 停留的目的是什么?

在国外, 接受入境审查的时候, 机场工作人员一定会问到这个问题。“What is the purpose of...?”是询问目的或意图的表达方式。

02 How long do you plan on staying?

您计划在这里待多久?

这同样也是接受入境审查时会听到的问题。“How long...?”是询问时间段的表达方式。除此之外, 在接受入境审查时经常听到的问题还有:

Where will you be staying? (您要待在哪里?)

Do you have a return ticket? (您买返程机票了吗?)

How much money do you have? (您带了多少钱?)

Do you have any relatives in the United States? (您在美国有什么亲戚吗?)

03 Do you have anything to declare? 您有什么要申报的吗?

这是过海关时一定会听到的问题。如果有需要上税的物品一定要提前填写申报表, 进行申报。

04 Do you have your baggage claim checks?

您有行李领取牌吗?

行李领取牌 (baggage claim check/ticket) 就是记载有航班号、机场 (城市) 代码、出发日期等信息的, 可用来跟踪行李的凭证, 千万不能丢失。

05 Where are the baggage carts? 行李手推车在哪里?

“运行李的小推车”用 baggage cart 来表示。大多数美国国内机场都有这种推车, 但是一般要收 2~3 美元的费用。乘坐国际航线到达美国的乘客, 可以免费使用小推车。



▶ baggage claim check



一起学俚语

- **the American dream** 从美国建国初期就开始使用的词汇, 意思是在象征民主与物质繁荣的美国, 任何人都可以实现自己的梦想与理想。同时它也代表着来自世界各地的移民者所追求的理想生活。
- **FOB** 是 Fresh Off the Boat 的缩略语, 这是对近年移民者的贬低性称呼。

- **The Big Apple** 是 New York City 的昵称。这种说法最先出自一群穷困的乡村爵士乐手。在 1920~1930 年间, 他们梦想着摆脱乡村生活并在大都市飞黄腾达, 他们认为 “There are many apples on the tree but when you pick New York City you picked the Big Apple.”
- **Lady Liberty** 自由女神像, 通常被称为 the Statue of Liberty。